



**MIX WITH PRO**

FROM SEPTEMBER 19 TO 26

BUY A **DJCONTROL INPULSE 500**  
GET A **SERATO DJ PRO LICENCE**  
**FOR FREE\***

+

Get **30 ready-to-mix tracks** produced by Hercules  
(cue points, BPM, and more)

\*Claim your licence and your pack via landing page: [Hercules.com/serato](https://Hercules.com/serato)

Terms and Conditions of the “Mix With Pro” limited offer <b>(EN)</b>	p.2
Termes et conditions de l’offre limitée « Mix With Pro» <b>(FR)</b>	p.7
Allgemeine Geschäftsbedingungen des beschränkten Angebots „ Mix With Pro “. <b>(DE)</b>	p.12
Algemene voorwaarden van de beperkte aanbieding ‘Mix With Pro’ <b>(NL)</b>	p.18
Términos y condiciones de la oferta limitada “Mix With Pro” <b>(ES)</b>	p.24
Termos e Condições da oferta limitada “Mix With Pro” <b>(PT)</b>	p.29
Termini e condizioni dell’offerta limitata “Mix With Pro” <b>(IT)</b>	p.34

## Terms and Conditions of the “Mix With Pro” limited offer

### Article 1: Subject

The event is organized by Guillemot Corporation S.A., a public limited company with capital of 11,771,359.60 euros, registered with the Rennes Trade and Companies Register under number 414 196 758, with its head office located at Place du Granier, BP 97143, 35135 Chantepie, France (the "Company").

### Article 2: The event

Each participant in the event must have previously accepted the present terms and conditions of **the “Mix with Pro” limited offer** (the ""Rules"").

In summary, the event entails the sending an activation code for a personal license to use the Serato DJ Pro software to any end user residing in the European Union or the United Kingdom who has (1) purchased one (or more) Hercules DJControl Inpulse 500 controller(s) **through one of the online e-commerce websites that are partners of this event, subject to availability of inventory at the partner online e-commerce website and during the given period:** September 19, 2022 to September 26, 2022.

**The request for participation must be submitted no later than 11:59 p.m. on October 31, 2022 on the [www.hercules.com/serato](http://www.hercules.com/serato) website.**

Participation in this event is reserved for each end user of the Hercules DJControl Inpulse 500 controller who purchased their Hercules DJControl Inpulse 500 controller during the aforementioned period, in the territory of the event, through one of the online e-commerce websites that are partners of this event.

Participation in this event is nominative and personal (cannot be assigned nor transferred to any other person). Participation requests are limited to one per person (same last name, same first name). If one person has purchased more than one Hercules DJControl Inpulse 500 controller - either all at once or in installments - this does not entitle him to more than one activation code.

All requests for participation must be finalized (complete application sent) via the Company's website [www.hercules.com](http://www.hercules.com) no later than 10/31/2022 at 11:59 p.m. (Paris, France time).

Each participant must submit their participation request by completing the participation form on the Internet webpage <https://www.hercules.com/serato>, uploading the requested items, checking the box to accept the terms and conditions of the event, and clicking on "Submit my participation request". The request to participate in the event must include:

- The participant's last name (as it appears on the proof of purchase of the Hercules DJControl Inpulse 500 controller);
- The participant's first name (as it appears on the proof of purchase of the Hercules DJControl Inpulse 500 controller);
- The participant's email address;

- The participant's country of residence (among the countries located in the territory of the present event);
- The name of the partner e-commerce website where the participant placed the order for the Hercules DJControl Inpulse 500 controller (the website whose brand or name appears on the proof of purchase);
- The date of the order of the Hercules DJControl Inpulse 500 controller (date on proof of purchase);
- Proof of purchase of the Hercules DJControl Inpulse 500 controller, indicating—clearly and legibly—the first and last name of the participant, the reference number of the controller purchased, the price, and the date of the actual order; and
- A clear and legible photo of the label with the serial number of the participant's Hercules DJControl Inpulse 500 controller (the label is located on the back of the controller).

The participant must certify that the data entered in the participation form is correct. Any false or erroneous statement will automatically render the entry form null and void.

Incomplete applications will not be fully processed and will therefore not be valid. Requests to participate in the event will be processed within four weeks.

Subject to the validity of the participation in the event, a (unique) activation code for a personal license with Serato Limited for the use of the Serato DJ Pro software will be sent by email to the participant (at the email address provided in the participation form). The terms and conditions of this license are those set by Serato Limited (and not by the Company). The minimum system requirements for using the Serato DJ Pro software, information on the features and functionality of the software, and the user manual are available at [www.serato.com](http://www.serato.com).

### Article 3: Territory

This event (and therefore by the Rules) are applicable and open to participants located in the European Union and the United Kingdom.

### Article 4: Acceptance of French rules

The Rules are governed by French law and any dispute as to their interpretation or execution will be submitted to the competent French courts in application of the rules of the New French Code of Civil Procedure. The nullity or inapplicability of any part of the Rules shall not invalidate the rest of the Rules, which shall retain their full force and scope.

Participation in the event implies full and unconditional acceptance of the Rules in their entirety.

The participants accept the exclusive application of French law to the present event.

In the event of a discrepancy between the French version of the Rules and a version in another language, the French version shall take precedence.

## Article 5: Disclaimer and Liability

Each participant accepts the Serato DJ Pro software as is, including its current availability in the following languages: German, English, Simplified Chinese, Spanish, French, Japanese and Portuguese.

Participants are identified by the information that they themselves will have indicated in their participation request. In the event of disputes, only the Company's lists will be considered valid.

The activation code may not give rise to any dispute of any kind on the part of the participant, nor may it give rise to an exchange value in cash, nor may it be replaced or exchanged for any reason whatsoever.

The Company cannot be held liable, without this list being restrictive:

- If a participant neglects to provide all of the information requested
- If a participant provides an invalid email address or if he can no longer access his email
- If the Hercules DJControl Inpulse 500 controller is unavailable
- In the event of failure and/or unavailability of the online sales websites that are partners of the event
- If the Serato DJ Pro software (and/or its manual) is not available in the participant's language
- If there is a change to the Serato DJ Pro software and/or the terms and conditions of the Serato DJ Pro Software License Agreement
- If there is any incompatibility between the participant's hardware and Serato DJ Pro software.

The Company shall not be liable if, for reasons beyond its control or if circumstances so require, this time frame for this event must be shortened, extended, postponed, or canceled. In light of the characteristics of the present event, the Company does not intend to assume any risk in the event of an unforeseeable change in circumstances making the application of these Rules excessively onerous. Consequently, the Company reserves the right to amend these Rules.

It is the responsibility of each participant to take all appropriate measures to protect his own data and/or software stored on his computer equipment against any attack.

## Article 6: Protection of personal data

The person responsible for processing personal data is Guillemot Corporation S.A., a public limited company with its head office located at Place du Granier, BP 97143, 35135 Chantepie, France.

The personal data processed is on the one hand the information provided by the participants in the event:

- The participant's first and last name (necessary to identify the participant);
- The participant's email address (necessary for sending the activation code);
- The participant's country of residence (necessary for managing the present event);
- The name of the partner e-commerce website where the participant placed his order for the Hercules DJControl Inpulse 500 controller (necessary for managing the present event);
- The date of the order of the Hercules DJControl Inpulse 500 controller (necessary for managing the present event);

- The personal data that appears on the proof of purchase uploaded by the Participant (necessary to verify that the Participant has actually purchased at least one Hercules DJControl Inpulse 500 controller during the specified period: September 19, 2022 to September 26, 2022.
- The serial number of the participant's Hercules DJControl Inpulse 500 controller, which can be found on the photo of the controller's label (necessary to verify the absence of fraud, in particular that the participant actually owns the Hercules DJControl Inpulse 500 controller and that the same controller is not the subject of several participation requests); and
- If the participant chooses to subscribe to the Hercules newsletter, the subscriber's email address and subscription date (for subscription management and subscription statistics).

The personal data provided by the participants in the event will also be subject to processing and study (statistical analyses, non-nominative) for the evaluation of this event.

The personal data processed also includes the information collected as a result of visiting the [www.hercules.com](http://www.hercules.com) website. The Company also keeps track of IP addresses. The Company's website, like many other websites, passively collects and stores information (connection data) via server log files. The Company also processes cookies. For more information, please read the Legal information on the [www.hercules.com](http://www.hercules.com) website, including the Privacy Policy.

The personal data collected in the context of this event is collected and processed on the basis of legal grounds recognized by current legislation:

- On the basis of the consent of the data subject (the collection of data related to the request to participate in the event and, if requested, the subscription to the Hercules newsletter;
- For legitimate reasons (the security of information systems and the management of the event, including to combat fraud and to rule out invalid participation requests);
- Within the framework of the execution of the Rules (sending the activation code by email);
- In order to comply with a legal requirement to which the controller is subject (processing of requests to exercise rights over personal data).

Due to the unique nature of the event (features related to the Hercules DJControl Inpulse 500 controller and the Serato DJ Pro software), it seems unlikely that a participant could be a person under the age of 16. In any event, since the participant must have necessarily purchased the Hercules DJControl Inpulse 500 controller beforehand, the purchaser had to comply with the terms and conditions of the seller and, consequently, has either obtained the consent of his parent or guardian, or did not need the consent of a parent or guardian.

The recipient of the personal data is the Company (Guillemot Corporation S.A.) as well as its subsidiaries in France, Hercules Thrustmaster S.A.S. and Guillemot Administration et Logistique SARL, and in Romania, Guillemot Romania Srl. These companies use subcontractors or service providers who offer sufficient guarantees in terms of personal data protection. Personal data will be transferred outside the European Union.

If required to protect the security, property or other rights of the Organizing Company, third parties, or when required by law, the personal data concerned will be transferred to the competent authorities and court officials.

Each participant and/or subscriber to the Hercules newsletter has the right to request access, correct, or delete their personal data, or to ask for a limitation of its processing, as well as the right to object to the processing of their personal data. To exercise your personal data rights, please use the link to

the [Hercules Technical Support](#) contact form. You will need to send, by email, identification (this is unfortunately necessary because the controller must verify the identity of the person making the request before implementing the right(s) he wishes to exercise over the data concerning him).

If the Participant and/or Subscriber is not satisfied with his exchanges with the Company, he may file a complaint with the competent supervisory authority:

Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés (National Commission for Information Technology and Civil Liberties)

3 Place de Fontenoy

TSA 80715

75334 PARIS CEDEX 07, France

Personal data relating to participation in this event will be archived within six months of 10/31/2022. They will then be saved for ten years (in an archive) so that they can be used in the event of a dispute.

In the event that the right of access or rectification is exercised, data relating to identity documents will be saved for the period provided for in Article 9 of the French Code of Criminal Procedure (i.e. one year). If the right to opposition is exercised, this data will be archived for the limitation period provided for in Article 8 of the French Code of Criminal Procedure (i.e. three years).

Data relating to Hercules newsletter subscriptions is saved throughout the duration of the subscription (until the subscriber terminates the subscription via a link present in each newsletter). However, no later than three years after the last contact from the subscriber, the data controller will contact the subscriber again to find out whether he wishes to continue receiving the Hercules newsletter and, in the absence of a positive and explicit response, the subscription data will be deleted.

## Termes et conditions de l'offre limitée « Mix With Pro ».

### Article 1 : Objet

L'opération est organisée par Guillemot Corporation S.A., société anonyme au capital de 11 771 359,60 Euros, immatriculée au Registre du Commerce et des Sociétés de Rennes sous le numéro 414 196 758, ayant son siège social Place du Granier, BP 97143, 35135 Chantepie, France (la « Société »).

### Article 2 : L'opération

Chaque participant à l'opération devra au préalable avoir accepté les présents termes et conditions de **l'offre limitée « Mix with Pro »**. (le « Règlement »).

En résumé, l'opération consiste en l'envoi d'un code d'activation d'une licence personnelle d'utilisation du logiciel Serato DJ Pro à tout utilisateur final résidant dans l'Union Européenne ou au Royaume-Uni ayant (1) acheté un (ou plusieurs) contrôleur(s) Hercules DJControl Inpulse 500 **sur l'un des sites de vente en ligne partenaires de la présente opération dans les stocks disponibles du site de vente en ligne partenaire et sur la période donnée : du 19 septembre 2022 au 26 septembre 2022.**

**La demande devra être soumise au plus tard le 31/10/2022 à 23h59 via la page Internet [www.hercules.com/serato](http://www.hercules.com/serato).**

La participation à cette opération est réservée à chaque utilisateur final du contrôleur Hercules DJControl Inpulse 500 ayant acheté son contrôleur Hercules DJControl Inpulse 500, au cours de la période mentionnée ci-dessous dans le territoire de l'opération, sur l'un des sites de vente en ligne partenaires de la présente opération.

La participation à cette opération est nominative et personnelle (incessible et intransmissible à toute autre personne). Une seule demande de participation par personne est acceptable (même nom, même prénom). Si une même personne a acheté plusieurs contrôleurs Hercules DJControl Inpulse 500 -en une fois ou en plusieurs fois-, cela ne lui donne pas droit à plus d'un code d'activation.

Toute demande de participation doit impérativement être finalisée (envoyée au complet) via le site Internet [www.hercules.com](http://www.hercules.com) de la Société au plus tard le 31/10/2022 à 23h59 (heure de Paris, France).

En effet, chaque participant doit effectuer sa demande de participation en complétant le formulaire de participation sur la page Internet dont l'adresse est <https://www.hercules.com/serato>, en téléchargeant les éléments demandés, en cochant la case montrant son acceptation des termes et conditions de l'opération, et en cliquant sur le bouton « Envoyer ma demande de participation ». La demande de participation à l'opération devra comporter :

- Le nom du participant (tel qu'il apparaît sur la preuve d'achat du contrôleur Hercules DJControl Inpulse 500) ;
- Le prénom du participant (tel qu'il apparaît sur la preuve d'achat du contrôleur Hercules DJControl Inpulse 500) ;
- L'adresse e-mail du participant ;

- Le pays où réside le participant (parmi les pays situés dans le territoire de la présente opération) ;
- Le nom du site de vente en ligne partenaire de l'opération sur lequel le participant a passé la commande du contrôleur Hercules DJControl Inpulse 500 (site dont la marque ou dénomination figure sur la preuve d'achat) ;
- La date de la commande du contrôleur Hercules DJControl Inpulse 500 (date qui figure sur la preuve d'achat) ;
- La preuve d'achat du contrôleur Hercules DJControl Inpulse 500 où sont indiqués -lisiblement- le nom et le prénom du participant, la référence du contrôleur acheté, le prix et la date de la commande effective ; et
- Une photo lisible de l'étiquette où figure -lisiblement- le numéro de série de contrôleur Hercules DJControl Inpulse 500 du participant (cette étiquette se trouve sur le dos du contrôleur).

Le participant certifie que les données saisies dans le formulaire de participation sont exactes. Toute fausse déclaration ou déclaration erronée entraîne automatiquement l'invalidation de la demande de participation.

Toute demande de participation qui serait incomplète ne pourra être traitée jusqu'au bout et ne sera donc pas valide. La demande de participation à l'opération sera traitée sous quatre semaines.

Sous réserve de la validité de la participation à l'opération, il sera envoyé par e-mail adressé au participant (à l'adresse e-mail fournie dans le formulaire de participation) un code (unique) d'activation d'une licence personnelle avec Serato Limited pour l'utilisation du logiciel Serato DJ Pro. Les termes et conditions de cette licence sont ceux fixés par Serato Limited (et non par la Société). Les informations quant à la configuration minimale requise pour l'utilisation du logiciel Serato DJ Pro, les informations sur les caractéristiques et fonctionnalités dudit logiciel ainsi que son manuel d'utilisation sont accessibles sur le site [www.serato.com](http://www.serato.com).

### Article 3 : Territoire

Le territoire couvert par la présente opération (et donc par le Règlement) est celui de l'Union Européenne et du Royaume-Uni.

### Article 4 : Acceptation des règles françaises

Le Règlement est régi par la loi française et tout litige quant à son interprétation ou son exécution sera soumis aux seules juridictions françaises compétentes en application des règles du Nouveau Code de Procédure Civile. La nullité ou l'inapplicabilité d'une partie du Règlement n'emportera pas nullité du reste du Règlement qui conservera toute sa force et sa portée.

La participation à l'opération implique l'acceptation sans réserve du Règlement dans son intégralité.

Les participants acceptent l'application exclusive de la loi française à la présente opération.

En cas de divergence entre la version française du Règlement et une version dans une autre langue, la version française prévaut.



## Article 5 : Renonciation et responsabilité

Chaque participant accepte le logiciel Serato DJ Pro tel qu'il est, en particulier sa disponibilité actuelle dans les langues suivantes : allemand, anglais, chinois simplifié, espagnol, français, japonais, et portugais.

Il est rappelé qu'un participant est identifié par les informations qu'il aura lui-même indiquées dans sa demande de participation. En cas de contestations, seuls les listings de la Société feront foi.

Le code d'activation ne peut donner lieu, de la part du participant, à aucune contestation d'aucune sorte, ni à la remise d'une contre-valeur en argent, ni à son remplacement ou échange pour quelque cause que ce soit.

La responsabilité de la Société ne saurait être reconnue, sans que cette liste soit limitative :

- Si un participant oublie de fournir la totalité des informations demandées
- Si un participant fournit une adresse e-mail non-valide ou s'il n'arrive plus à accéder à ses e-mails
- En cas d'indisponibilité du contrôleur Hercules DJControl Inpulse 500
- En cas de défaillance et/ou d'indisponibilité des sites de vente en ligne partenaires de l'opération
- En cas d'indisponibilité du logiciel Serato DJ Pro (et/ou de son manuel) dans une langue comprise par le participant
- En cas de changement du logiciel Serato DJ Pro et/ou des termes et conditions de la licence d'utilisation du logiciel Serato DJ Pro
- En cas d'incompatibilité entre le matériel du participant et le logiciel Serato DJ Pro.

La Société ne pourrait être tenue pour responsable si, pour des raisons indépendantes de sa volonté ou si les circonstances l'exigeaient, la présente opération devait être écourtée, prolongée, reportée, ou annulée. Compte tenu des caractéristiques de la présente opération, la société n'entend pas assumer de risque en cas de changement de circonstances imprévisible rendant l'application du présent Règlement excessivement onéreuse. Par conséquent, la Société se réserve la possibilité de modifier le présent Règlement.

Il appartient à chaque participant de prendre toutes les mesures appropriées de façon à protéger ses propres données et/ou logiciels stockés sur son équipement informatique contre toute atteinte.

## Article 6 : Protection des données personnelles

Le responsable des traitements de données personnelles est Guillemot Corporation S.A., société anonyme ayant son siège social Place du Granier, BP 97143, 35135 Chantepie, France.

Les informations personnelles traitées sont d'une part les informations fournies par les participants à l'opération :

- Le nom et le prénom du participant (ils sont nécessaires pour identifier le participant) ;
- L'adresse e-mail du participant (elle est nécessaire pour l'envoi du code d'activation) ;
- Le pays où réside le participant (nécessaire pour la gestion de la présente opération) ;

- Le nom du site de vente en ligne partenaire de l'opération sur lequel le participant a passé la commande de son contrôleur Hercules DJControl Inpulse 500 (nécessaire pour la gestion de la présente opération) ;
- La date de la commande du contrôleur Hercules DJControl Inpulse 500 (nécessaire pour la gestion de la présente opération) ;
- Les informations personnelles qui figurent sur la preuve d'achat téléchargée par le participant (elles permettent de vérifier que le participant a effectivement acheté au moins un contrôleur Hercules DJControl Inpulse 500 entre le 19 septembre 2022 et le 26 septembre 2022.
- Le numéro de série du contrôleur Hercules DJControl Inpulse 500 du participant, numéro de série qui figure sur la photo de l'étiquette du contrôleur (il permet de vérifier l'absence de fraude, notamment que le participant détient effectivement le contrôleur Hercules DJControl Inpulse 500 et que le même contrôleur ne fait pas l'objet de plusieurs demandes de participation) ; et
- En cas d'abonnement à la lettre d'information Hercules, l'adresse e-mail de l'abonné et la date d'abonnement (pour la gestion des abonnements et les statistiques relatives aux abonnements).

Les données personnelles fournies par les participants à l'opération feront par ailleurs l'objet de traitements et d'une étude (analyses de type statistique, non-nominatives) pour l'évaluation de la présente opération.

Les informations personnelles traitées sont d'autre part les informations collectées du fait de la visite du site [www.hercules.com](http://www.hercules.com). La Société garde également une trace des adresses IP. Le site Internet de la société, tout comme de nombreux autres sites Web, collecte et enregistre de manière passive des informations (données de connexion) via les fichiers journaux du serveur. La société traite également des cookies. Pour plus d'informations, veuillez prendre connaissance des Mentions légales du site [www.hercules.com](http://www.hercules.com), y compris la Politique de protection de la vie privée.

Les données personnelles collectées dans le cadre de la présente opération sont collectées et traitées sur la base de fondements juridiques reconnus par la réglementation :

- Sur la base du consentement de la personne concernée (la collecte des données liées à la demande de participation à l'opération et, s'il est demandé, l'abonnement à la lettre d'information Hercules) ;
- A des fins d'intérêts légitimes (la sécurité des systèmes d'information et la gestion de l'opération, y compris la lutte contre la fraude et la mise à l'écart des demandes de participation qui ne sont pas valides) ;
- Dans le cadre de l'exécution du Règlement (envoi par e-mail du code d'activation) ;
- Pour le respect d'une obligation légale à laquelle le responsable des traitements est soumis (traitement des demandes d'exercice des droits sur les données personnelles).

En raison des particularités de l'opération (particularités liées au contrôleur Hercules DJControl Inpulse 500 et particularités liées au logiciel Serato DJ Pro), il semble peu probable qu'un participant puisse être une personne âgée de moins de 16 ans. Quoiqu'il en soit, le participant ayant nécessairement acheté au préalable le contrôleur Hercules DJControl Inpulse 500, il a dû respecter les termes et conditions du vendeur et, par conséquent, soit il a obtenu le consentement du titulaire de l'autorité parentale à son égard, soit il n'a pas besoin du consentement d'un titulaire de l'autorité parentale.

Le destinataire des données personnelles est la Société (Guillemot Corporation S.A.) ainsi que ses filiales en France, Hercules Thrustmaster S.A.S. et Guillemot Administration et Logistique SARL, et en

Roumanie, Guillemot Romania Srl. Ces sociétés font appel à des sous-traitants ou prestataires qui présentent des garanties suffisantes en termes de protection des données personnelles. Des transferts de données personnelles seront effectués hors Union Européenne.

Si cela s'avère nécessaire pour protéger la sécurité, la propriété ou d'autres droits de la Société organisatrice, de tiers ou lorsque la loi l'exige, les données personnelles concernées seront transmises aux autorités compétentes et aux auxiliaires de justice.

Chaque participant et/ou abonné à la lettre d'information Hercules dispose du droit de demander à la Société, l'accès aux données personnelles qui le concernent, ou la rectification ou l'effacement de celles-ci, ou de demander une limitation des traitements qui le concernent, ainsi que du droit de s'opposer aux traitements. Pour exercer les droits sur les données qui le concernent, il faut utiliser le lien vers le formulaire de contact du [Support Technique Hercules](#). Il faudra envoyer, par e-mail, un justificatif d'identité (ceci est malheureusement nécessaire car le responsable des traitements doit s'assurer de l'identité du demandeur avant de mettre en œuvre le(s) droit(s) qu'il souhaite exercer sur les données qui le concernent).

Si le participant et/ou abonné n'est pas satisfait des échanges avec la Société, il peut introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle compétente :

Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés  
3 Place de Fontenoy  
TSA 80715  
75334 PARIS CEDEX 07

Les données personnelles relatives à la participation à la présente opération seront archivées dans les six mois qui suivront le 31/10/2022. Elles seront ensuite conservées pendant dix ans (en archive) pour pouvoir être utilisées en cas de litige.

En cas d'exercice du droit d'accès ou de rectification, les données relatives aux pièces d'identité seront conservées pendant le délai prévu à l'article 9 du code de procédure pénale (soit un an). En cas d'exercice du droit d'opposition, ces données seront archivées pendant le délai de prescription prévu à l'article 8 du code de procédure pénale (soit trois ans).

Les données relatives à l'abonnement à lettre d'information Hercules sont conservées pour la durée de l'abonnement (jusqu'à ce que l'abonné mette fin à son abonnement via un lien présent sur chaque lettre d'information). Toutefois, au plus tard trois ans après le dernier contact émanant de l'abonné, le responsable de traitement reprendra contact avec l'abonné afin de savoir s'il souhaite continuer à recevoir la lettre d'information Hercules et, en l'absence de réponse positive et explicite, les données relatives à l'abonnement seront supprimées.

## Allgemeine Geschäftsbedingungen des beschränkten Angebots „ Mix With Pro“.

### Artikel 1: Thema:

Die Veranstaltung wird von der Guillemot Corporation S.A., einer Aktiengesellschaft mit einem Kapital von 11.771.359,60 Euro, eingetragen im Handels- und Handels- und Firmenregister von Rennes unter der Nummer 414 196 758, mit Hauptsitz am Place du Granier, BP 97143, 35135 Chantepie, Frankreich (die „Gesellschaft“), organisiert.

### Artikel 2: Das Event

Jeder Teilnehmer an dem Event muss zuvor die Allgemeinen Geschäftsbedingungen („Regeln“) des Events des zeitlich begrenzten Angebots "**Mix with Pro**" **akzeptiert haben**.

Im Rahmen des Events wird ein Aktivierungscode für eine persönliche Lizenz zur Nutzung der Serato DJ Pro Software an jeden Endbenutzer mit Wohnsitz in der Europäischen Union oder im Vereinigten Königreich, der 1. einen (oder mehrere) **Hercules DJControl Inpulse 500 Controller auf einer der Online-Verkaufsplattformen, die Partner dieses Events sind, in den verfügbaren Beständen der entsprechenden Online-Verkaufsplattform des Partners im folgenden Zeitraum erworben hat, versandt: vom 19. September bis 26. September.**

Die Anfrage ist bis spätestens 31.10.2022 um 23.59 Uhr über die Internet-Seite [www.hercules.com/serato](http://www.hercules.com/serato) einzureichen.

Die Teilnahme an diesem Event ist jedem Endbenutzer des Hercules DJControl Inpulse 500 Controllers vorbehalten, der seinen Hercules DJControl Inpulse 500 Controller während des unten genannten Zeitraums im Gebiet des Events auf einer der Online-Verkaufsseiten, die Partner dieses Events sind, gekauft hat.

Die Teilnahme an dieser Veranstaltung erfolgt namentlich und persönlich (kann an keine andere Person ab getreten oder übertragen werden). Teilnahmeanträge sind auf einen pro Person beschränkt (gleicher Nachname, gleicher Vorname). Wenn eine Person mehr als einen Hercules DJControl Inpulse 500 Controller gekauft hat - per Einmalzahlung bzw. Ratenzahlung - berechtigt sie dies nicht zu mehr als einem Aktivierungscode.

Alle Teilnahmeanfragen müssen bis spätestens 31.10.2022 um 23:59 Uhr (Ortszeit Paris, Frankreich) über die Website des Unternehmens [www.hercules.com](http://www.hercules.com) vollständig eingereicht worden sein.

Jeder Teilnehmer hat eine Teilnahmeanfrage einzureichen, indem er das Teilnahmeformular auf der Internetseite <https://www.hercules.com/serato> ausfüllt, die gewünschten Artikel hochlädt, die Teilnahmebedingungen der Veranstaltung durch Ankreuzen des entsprechenden Kästchens bestätigt und auf „Meinen Teilnahmeantrag einreichen“ klickt. Der Anfrage zu Teilnahme an der Veranstaltung muss enthalten:

- Der Nachname des Teilnehmers (wie auf dem Kaufbeleg des Hercules DJControl Inpulse 500 Controllers);
- Der Vorname des Teilnehmers (wie auf dem Kaufbeleg des Hercules DJControl Inpulse 500 Controllers);
- Die E-Mail-Adresse des Teilnehmers.

- Das Wohnsitzland des Teilnehmers (in den Ländern, die auf dem Gebiet der betreffenden Veranstaltung liegen);
- Name der E-Commerce-Plattform des Events, auf der der Teilnehmer die Bestellung für den Hercules DJControl Inpulse 500 Controller aufgegeben hat (Website, deren Marke oder Name auf dem Kaufbeleg erscheint);
- Bestelldatum des Hercules DJControl Inpulse 500 Controllers (Datum auf dem Kaufbeleg);
- Nachweis über den Kauf des Hercules DJControl Inpulse 500 Controllers mit Angabe des Vor- und Nachnamens des Teilnehmers, der Referenz des gekauften Controllers, des Preises und des Datums der Bestellung; sowie
- ein gut lesbares Foto des Etiketts mit der Seriennummer des Hercules DJControl Inpulse 500 Controllers des Teilnehmers (dieses Etikett befindet sich auf der Rückseite des Controllers).

Der Teilnehmer muss bestätigen, dass die in das Teilnahmeformular eingegebenen Daten korrekt sind. Durch falsche oder fehlerhafte Angaben wird das Anmeldeformular automatisch null und nichtig.

Unvollständige Anfragen werden nicht vollständig bearbeitet und sind daher nicht gültig. Anfragen zur Teilnahme an der Veranstaltung werden innerhalb von vier Wochen bearbeitet.

Vorbehaltlich der Gültigkeit der Teilnahme an der Veranstaltung wird dem Teilnehmer per E-Mail (an die im Teilnahmeformular angegebene E-Mail-Adresse) ein (eindeutiger) Aktivierungscode für eine persönliche Lizenz mit Serato Limited für die Nutzung der Serato DJ Pro Software zugesandt. Die Bedingungen und Konditionen dieser Lizenz sind die von Serato Limited festgelegten (und nicht die des Unternehmens). Die Mindestsystemvoraussetzungen für die Verwendung der Software Serato DJ Pro, Informationen über die Merkmale und Funktionen der Software sowie das Benutzerhandbuch finden Sie unter [www.serato.com](http://www.serato.com).

### Artikel 3: Gebiet

Diese Veranstaltung (und damit die Regeln) gilt für Teilnehmer mit Wohnsitz in der Europäischen Union und im Vereinigten Königreich und steht diesen offen.

### Artikel 4: Akzeptanz der französischen Regeln

Die Regeln unterliegen dem französischen Recht. Jeder Streitfall bezüglich ihrer Auslegung oder Ausführung wird den zuständigen französischen Gerichten in Anwendung der Regeln der neuen französischen Zivilprozessordnung vorgelegt. Die Nichtigkeit oder Nichtanwendbarkeit eines Teils der Geschäftsordnung setzt die übrigen Bestimmungen, die ihre volle Kraft und Tragweite behalten, nicht außer Kraft.

Die Teilnahme an der Veranstaltung setzt die volle und uneingeschränkte Annahme der Regeln in ihrer Gesamtheit voraus.

Die Teilnehmer akzeptieren die ausschließliche Anwendung des französischen Rechts auf die betreffende Veranstaltung.

Im Falle einer Abweichung zwischen der französischen Version der Geschäftsordnung und einer Version in einer anderen Sprache hat die französische Version Vorrang.

## Artikel 5: Haftungsbeschränkung

Jeder Teilnehmer akzeptiert die Software Serato DJ Pro in der vorliegenden Form, einschließlich der aktuellen Verfügbarkeit in den folgenden Sprachen: Deutsch, Englisch, Vereinfachtes Chinesisch, Spanisch, Französisch, Japanisch und Portugiesisch.

Die Teilnehmer werden durch die Informationen identifiziert, die sie selbst in ihrer Teilnahmeanfrage angegeben haben. Im Falle von Streitigkeiten werden nur die Listen des Unternehmens als gültig betrachtet.

Der Aktivierungscode führt weder zu Streitigkeiten irgendwelcher Art seitens des Teilnehmers führen, noch berechtigt er zur Zahlung eines Gegenwerts in bar, noch darf er aus irgendeinem Grund ersetzt oder umgetauscht werden.

Das Unternehmen kann für folgende Vorgänge nicht haftbar gemacht werden (nicht ausschließliche Aufstellung):

- wenn ein Teilnehmer es versäumt, alle angeforderten Informationen zur Verfügung zu stellen
- wenn ein Teilnehmer eine ungültige E-Mail-Adresse angibt oder wenn er nicht mehr auf seine E-Mail zugreifen kann
- wenn der Hercules DJControl Inpulse 500 Controller nicht verfügbar ist
- bei Ausfall und/oder Nichtverfügbarkeit der Online-Verkaufswebseiten, die Partner der Veranstaltung sind
- wenn die Serato DJ Pro-Software (und/oder ihr Handbuch) nicht in der Sprache des Teilnehmers verfügbar ist
- wenn es eine Änderung der Serato DJ Pro Software und/oder der Bedingungen des Serato DJ Pro Software-Lizenzvertrags gibt
- wenn eine Inkompatibilität zwischen der Hardware des Teilnehmers und der Serato DJ Pro Software besteht.

Das Unternehmen haftet nicht, wenn aus Gründen, die außerhalb seiner Kontrolle liegen, oder wenn es die Umstände erfordern, dieser Zeitrahmen für dieses Ereignis verkürzt, verlängert, verschoben oder abgebrochen werden muss. Angesichts der Eigenschaften der betreffenden Veranstaltung beabsichtigt das Unternehmen nicht, im Falle einer unvorhersehbaren Änderung der Umstände, die die Umsetzung dieser Regeln erheblich erschweren, irgendein Risiko einzugehen. Folglich behält sich das Unternehmen das Recht vor, diese Regeln zu ändern.

Es liegt in der Verantwortung eines jeden Teilnehmers, alle geeigneten Maßnahmen zu ergreifen, um seine eigenen Daten und/oder Software, die auf seiner Computerausrüstung gespeichert sind, gegen jeden Angriff zu schützen.

## Artikel 6: Schutz von personenbezogenen Daten

Die für die Verarbeitung personenbezogener Daten verantwortliche Person ist die Guillemot Corporation S.A., eine Aktiengesellschaft mit Sitz am Place du Granier, BP 97143, 35135 Chantepie, Frankreich.

Bei der Verarbeitung personenbezogener Daten geht es zum einen um die von den Teilnehmern der Veranstaltung zur Verfügung gestellten Informationen:

- Vor- und Nachname des Teilnehmers (notwendig zur Identifizierung des Teilnehmers);
- Die E-Mail-Adresse des Teilnehmers (notwendig für die Zusendung des Aktivierungs-codes);
- Das Wohnsitzland des Teilnehmers (notwendig für die Durchführung der betreffenden Veranstaltung);
- Der Name der E-Commerce-Partnerseite des Events, auf der der Teilnehmer die Bestellung für seinen Hercules DJControl Inpulse 500 Controller aufgegeben hat (erforderlich für die Verwaltung dieses events);
- Das Datum der Bestellung des Hercules DJControl Inpulse 500 Controllers (zur Organisation des aktuellen Events);
- Die persönlichen Daten, die auf dem vom Teilnehmer heruntergeladenen Kaufbeleg erscheinen (zur Überprüfung, dass der Teilnehmer tatsächlich mindestens einen Hercules DJControl Inpulse 500 Controller vom 19. September bis 26. September.
- Die Seriennummer des Hercules DJControl Inpulse 500-Controllers des Teilnehmers, die auf dem Foto des Controller-Etiketts zu finden ist (notwendig, um Betrug auszuschließen, und insbesondere klarzustellen, dass der Teilnehmer tatsächlich den Hercules DJControl Inpulse 500-Controller besitzt und dass derselbe Controller nicht Gegenstand mehrerer Teilnahmeanfragen ist); und
- Falls sich der Teilnehmer für ein Abonnement des Hercules-Newsletters entscheidet, die E-Mail-Adresse des Abonnenten und das Datum des Abonnements (für die Abonnementverwaltung und die Abonnementstatistik).

Die personenbezogenen Daten, die von den Teilnehmern der Veranstaltung zur Verfügung gestellt werden, werden ebenfalls einer Verarbeitung und Untersuchung (statistische Analysen, nicht namentlich) für die Auswertung dieser Veranstaltung unterzogen.

Zu den verarbeiteten personenbezogenen Daten gehören auch die Informationen, die infolge des Besuchs der Website [www.hercules.com](http://www.hercules.com) gesammelt wurden. Das Unternehmen speichert auch IP-Adressen. Die Website des Unternehmens sammelt und speichert, wie viele andere Websites auch, passiv Informationen (Verbindungsdaten) über Server-Protokolldateien. Das Unternehmen verarbeitet auch Cookies. Für weitere Informationen lesen Sie bitte die rechtlichen Informationen auf der Website [www.hercules.com](http://www.hercules.com), einschließlich der Datenschutzrichtlinie.

Die im Rahmen dieser Veranstaltung erhobenen personenbezogenen Daten werden auf der Grundlage von durch die geltende Gesetzgebung anerkannten Rechtsgrundlagen erhoben und verarbeitet:

- auf der Grundlage der Einwilligung der betroffenen Person (die Sammlung von Daten im Zusammenhang mit der Anfrage auf Teilnahme an der Veranstaltung und, falls gewünscht, das Abonnement des Hercules-Newsletters);
- aus legitimen Gründen (Sicherheit der Informationssysteme und des Managements der Veranstaltung, auch zur Betrugsbekämpfung und zum Ausschluss ungültiger Teilnahmeanfragen);

- im Rahmen der Ausführung der Regeln (Versand des Aktivierungscodes per E-Mail);
- zur Erfüllung einer rechtlichen Anforderung, der der für die Verarbeitung Verantwortliche unterliegt (Bearbeitung von Anträgen auf Ausübung von Rechten an personenbezogenen Daten).

Aufgrund der Besonderheit der Veranstaltung (Funktionen im Zusammenhang mit dem Hercules DJControl Inpulse 500 Controller und der Serato DJ Pro Software) erscheint es unwahrscheinlich, dass ein Teilnehmer unter 16 Jahren teilnimmt. Da der Teilnehmer den Hercules DJControl Inpulse 500 Controller notwendigerweise vorher gekauft haben mußte, mußte der Käufer in jedem Fall die Geschäftsbedingungen des Verkäufers einhalten und hat demzufolge entweder die Zustimmung seiner Eltern oder seines Vormunds erhalten bzw. brauchte nicht die Zustimmung eines Elternteils oder Vormunds.

Der Empfänger der persönlichen Daten ist die Firma (Guillemot Corporation S.A.) sowie ihre Tochtergesellschaften in Frankreich, Hercules Thrustmaster S.A.S. und Guillemot Administration et Logistique SARL, und in Rumänien, Guillemot Romania Srl. Diese Unternehmen arbeiten mit Subunternehmern oder Dienstleistern zusammen, die ausreichende Garantien in Bezug auf den Schutz personenbezogener Daten bieten. Personenbezogene Daten werden in Länder außerhalb der Europäischen Union übermittelt.

Wenn es zum Schutz der Sicherheit, des Eigentums oder anderer Rechte des ausrichtenden Unternehmens oder Dritter erforderlich ist oder wenn dies gesetzlich vorgeschrieben ist, werden die betreffenden persönlichen Daten an die zuständigen Behörden und Gerichte weitergeleitet.

Jeder Teilnehmer und/oder Abonnent des Hercules-Newsletters hat das Recht, Zugang zu seinen personenbezogenen Daten zu verlangen, sie zu korrigieren oder zu löschen oder eine Einschränkung ihrer Verarbeitung zu verlangen, sowie das Recht, der Verarbeitung seiner personenbezogenen Daten zu widersprechen. Um Ihre Rechte bezogen auf persönliche Daten auszuüben, benutzen Sie bitte den Link zum [Hercules Technical Support](#) Kontaktformular. Sie müssen sich per E-Mail identifizieren (dies ist leider notwendig, weil der für die Verarbeitung Verantwortliche die Identität der Person, die den Antrag stellt, überprüfen muss, bevor er das Recht (die Rechte), das (die) er über die ihn betreffenden Daten ausüben möchte, ausübt).

Wenn der Teilnehmer und/oder Zeichner mit seinem Austausch mit dem Unternehmen nicht zufrieden ist, kann er bei der zuständigen Aufsichtsbehörde eine Beschwerde einreichen:

Commission nationale de l'informatique et des libertés (Nationale Kommission für Informationstechnologie und bürgerliche Freiheiten)

3 Place de Fontenoy

TSA 80715

75334 Paris Cedex 07 Frankreich,

Personenbezogene Daten in Bezug auf die Teilnahme an dieser Veranstaltung werden innerhalb von sechs Monaten nach dem 31.10.2022 archiviert. Sie werden dann zehn Jahre lang (in einem Archiv) aufbewahrt, damit sie im Streitfall verwendet werden können.

Im Falle der Ausübung des Auskunfts- oder Berichtigungsrechts werden die Daten im Zusammenhang mit Ausweisdokumenten für den in Artikel 9 der französischen Strafprozessordnung vorgesehenen Zeitraum (d.h. ein Jahr) gespeichert. Wenn das Widerspruchsrecht ausgeübt wird, werden diese Daten während der in Artikel 8 der französischen Strafprozessordnung vorgesehenen Verjährungsfrist (d.h. drei Jahre) archiviert.



Daten, die sich auf das Abonnement des Hercules-Newsletters beziehen, werden während der gesamten Dauer des Abonnements gespeichert (bis der Abonnent das Abonnement über einen in jedem Newsletter vorhandenen Link beendet). Spätestens jedoch drei Jahre nach dem letzten Kontakt des Abonnenten wird der für die Verarbeitung Verantwortliche den Abonnenten erneut kontaktieren, um herauszufinden, ob er den Hercules-Newsletter weiterhin erhalten möchte, und falls keine positive und ausdrückliche Antwort erfolgt, werden die Abonnementdaten gelöscht.

## **Algemene voorwaarden van de beperkte aanbieding 'Mix With Pro'**

### Artikel 1: Onderwerp

Het evenement wordt georganiseerd door Guillemot Corporation SA, een naamloze vennootschap met een kapitaal van 11.771.359,60 euro, geregistreerd bij het handels- en bedrijvenregister van Rennes onder nummer 414 196 758 en met het hoofdkantoor op Place du Granier, BP 97143, 35135 Chantepie, Frankrijk (het 'Bedrijf').

### Artikel 2: Het evenement

Alle deelnemers aan het evenement moet vooraf deze algemene voorwaarden van de beperkte aanbieding '**Mix with Pro**' (de 'Regels') accepteren.

Kortom, het evenement houdt in dat een activeringscode voor een persoonlijke licentie voor het gebruik van de Serato DJ Pro-software wordt verzonden naar elke eindgebruiker die woonachtig is in de Europese Unie of het Verenigd Koninkrijk en (1) een (of meerdere) Hercules DJControl Inpulse 500-controllers heeft gekocht via een van de **online e-commerce websites die partners zijn van dit evenement, onder voorbehoud van beschikbaarheid op de online e-commerce website van de partner en tijdens de vermelde periode: van 19 tot 26 september.**

**Het verzoek tot deelname moet uiterlijk om 23:59 uur op 31.10.2022 op de website [www.hercules.com/serato](http://www.hercules.com/serato) zijn ingediend.**

Deelname aan dit evenement is voorbehouden aan elke eindgebruiker van de Hercules DJControl Inpulse 500-controller die zijn Hercules DJControl Inpulse 500-controller tijdens de bovenvermelde periode op het grondgebied van het evenement heeft gekocht via een van de online e-commercewebsites van de partners van dit evenement.

Deelname aan dit evenement is nominatief en persoonlijk (kan niet worden toegewezen of kan niet worden overgedragen aan een andere persoon). Deelnameverzoeken zijn beperkt tot één per persoon (dezelfde achternaam, dezelfde voornaam). Als één persoon meer dan één Hercules DJControl Inpulse 500-controller heeft aangekocht, ongeacht of hij/zij deze op hetzelfde moment of op verschillende momenten heeft aangekocht, geeft dit hem niet het recht op meer dan één activeringscode.

Alle deelnameverzoeken moeten uiterlijk op 31/10/2022 om 23:59 uur worden ingediend (een volledig verzoek moet worden verzonden) via de website van het bedrijf [www.hercules.com](http://www.hercules.com). (Lokale tijd in Parijs, Frankrijk).

Elke deelnemer moet zijn deelnameverzoek indienen door het deelnameformulier in te vullen op de internetpagina <https://www.hercules.com/serato>, de gevraagde documenten te uploaden, het vakje aan te vinken voor de acceptatie van de algemene voorwaarden van het evenement en op 'Mijn deelnameverzoek indienen' te klikken. Het verzoek voor deelname het evenement moet het volgende bevatten:

- De achternaam van de deelnemer (zoals vermeld op de aankoopbon van de Hercules DJControl Inpulse 500-controller);
- De voornaam van de deelnemer (zoals vermeld op de aankoopbon van de Hercules DJControl Inpulse 500-controller);
- Het e-mailadres van de deelnemer;

- Het land van verblijf van de deelnemer (een land waarin dit evenement wordt gehouden);
- De naam van de e-commercewebsite van de partner waar de deelnemer de bestelling voor de Hercules DJControl Inpulse 500-controller heeft geplaatst (de website waarvan het merk of de naam op het aankoopbewijs wordt vermeld);
- De bestellingsdatum van de Hercules DJControl Inpulse 500-controller (datum op het aankoopbewijs);
- Aankoopbewijs van de Hercules DJControl Inpulse 500-controller, met de voor- en achternaam van de deelnemer, het referentienummer van de gekochte controller, de prijs en de datum van de daadwerkelijke bestelling (duidelijk en leesbaar); en
- Een duidelijke foto van het label met het serienummer van de Hercules DJControl Inpulse 500-controller van de deelnemer (het label bevindt zich op de achterkant van de controller).

De deelnemer moet bevestigen dat de in het deelnameformulier ingevulde gegevens juist zijn. Elke valse of onjuiste verklaring zorgt ervoor dat het invoerformulier automatisch ongeldig wordt gemaakt.

Onvolledige verzoeken worden niet volledig verwerkt en zijn daarom niet geldig. Verzoeken voor deelname aan het evenement worden binnen vier weken verwerkt.

Afhankelijk van de geldigheid van deelname aan het evenement, wordt een (unieke) activeringscode voor een persoonlijke licentie bij Serato Limited voor het gebruik van de Serato DJ Pro-software per e-mail naar de deelnemer verstuurd (naar het e-mailadres dat is opgegeven in het deelnameformulier. De algemene voorwaarden van deze licentie zijn die van Serato Limited (en niet van het bedrijf). De minimale systeemvereisten voor het gebruik van de Serato DJ Pro-software, informatie over de functies en functionaliteit van de software en de gebruikershandleiding zijn beschikbaar op [www.serato.com](http://www.serato.com).

### Artikel 3: Gebied

Dit evenement staat open voor deelnemers in de Europese Unie en het Verenigd Koninkrijk en daarom zijn de regels van toepassing.

### Artikel 4: Acceptatie van de Franse regels

De regels worden beheerst door het Franse recht en alle geschillen over de interpretatie of uitvoering ervan wordt voorgelegd aan de bevoegde Franse rechtbanken, waarbij de regels van het nieuwe Franse wetboek van burgerlijke rechtsvordering worden toegepast. De nietigheid of niet-toepasselijkheid van een deel van de regels leidt er niet toe dat de rest van de regels, die onverminderd van kracht blijven, ongeldig worden gemaakt.

Deelname aan het evenement houdt in dat de regels in hun geheel volledig en onvoorwaardelijk worden geaccepteerd.

De deelnemers accepteren de exclusieve toepassing van de Franse wetgeving op dit evenement.

In het geval van een tegenstrijdigheid tussen de Franse versie van de regels en een versie in een andere taal, is de Franse versie doorslaggevend.

## Artikel 5: Vrijwaring en aansprakelijkheid

Elke deelnemer accepteert de Serato DJ Pro-software zoals deze wordt geleverd, inclusief de huidige beschikbaarheid in de volgende talen: Duits, Engels, Vereenvoudigd Chinees, Spaans, Frans, Japans en Portugees.

Deelnemers worden geïdentificeerd aan de hand de informatie die ze zelf hebben opgegeven in hun deelnameverzoek. In geval van geschillen worden alleen de lijsten van het Bedrijf als geldig beschouwd.

De activeringscode mag geen aanleiding geven tot enige betwisting van de zijde van de deelnemer, noch tot een contante ruilwaarde, noch om welke reden dan ook worden vervangen of omgeruild.

Het bedrijf kan niet aansprakelijk worden gesteld (deze lijst is niet beperkend):

- als een deelnemer nalaat alle gevraagde informatie te verstrekken
- als een deelnemer een ongeldig e-mailadres opgeeft of als hij geen toegang meer heeft tot zijn e-mail
- als de Hercules DJControl Inpulse 500-controller niet beschikbaar is
- in het geval van een storing en/of niet-beschikbaarheid van de online verkoopwebsites die partners zijn van het evenement
- als de Serato DJ Pro-software (en/of de handleiding) niet beschikbaar is in de taal van de deelnemer
- als de Serato DJ Pro-software en / of de voorwaarden van de Serato DJ Pro Software-licentieovereenkomst worden gewijzigd
- als hardware van de deelnemer en de Serato DJ Pro-software niet compatibel zijn.

Het bedrijf is niet aansprakelijk als de duur van dit evenement moet worden verkort, verlengd, uitgesteld of geannuleerd om redenen buiten de wil van het bedrijf of als de omstandigheden dit vereisen. Gezien de kenmerken van het huidige evenement is het niet de bedoeling van het bedrijf om risico's te nemen in het geval van een onvoorziene verandering in omstandigheden, waarin het buitensporig moeilijk is om deze Regels toe te passen. Bijgevolg behoudt het bedrijf zich het recht voor om deze regels te wijzigen.

Het is de verantwoordelijkheid van elke deelnemer om alle passende maatregelen te nemen om zijn eigen gegevens en/of software die op zijn/haar computerapparatuur is opgeslagen te beschermen tegen aanvallen.

## Artikel 6: Bescherming van persoonsgegevens

De persoon die verantwoordelijk is voor de verwerking van persoonsgegevens is Guillemot Corporation S.A., een naamloze vennootschap met het hoofdkantoor op Place du Granier, BP 97143, 35135 Chantepie, Frankrijk.

De verwerkte persoonsgegevens zijn enerzijds de informatie die door de deelnemers aan het evenement wordt verstrekt:

- De voor- en achternaam van de deelnemer (vereist om de deelnemer te identificeren);
- Het e-mailadres van de deelnemer (vereist voor het verzenden van de activeringscode);
- Het land van verblijf van de deelnemer (vereist om het huidige evenement te beheren);

- De naam van de e-commercewebsite van de partner waar de deelnemer de bestelling voor de Hercules DJControl Inpulse 500-controller heeft geplaatst (nodig voor het beheer van dit evenement);
- De bestellingsdatum van de Hercules DJControl Inpulse 500-controller (nodig voor het beheer van dit evenement);
- De persoonsgegevens die worden vermeld op het aankoopbewijs dat door de deelnemer is geüpload (nodig om te verifiëren dat de deelnemer daadwerkelijk minstens één Hercules DJControl Inpulse 500-controller heeft gekocht tijdens de opgegeven periode: **van 19 tot 26 september**).
- Het serienummer van de Hercules DJControl Inpulse 500-controller van de deelnemer, dat te vinden is op de foto van het label van de controller (vereist om te controleren of er fraude is gepleegd, een vooral om te controleren of de deelnemer daadwerkelijk een Hercules DJControl Inpulse 500-controller bezit en dat dezelfde de controller niet wordt gebruikt voor verschillende deelnameverzoeken); en
- Als de deelnemer ervoor kiest om zich te abonneren op de Hercules-nieuwsbrief, moet het e-mailadres van de abonnee en de abonnementsdatum worden verstrekt (voor abonnementsbeheer en abonnementsstatistieken).

De persoonsgegevens die door de deelnemers aan het evenement worden verstrekt, worden ook verwerkt en bestudeerd (statistische analyses, niet-nominatief) voor de evaluatie van dit evenement.

De verwerkte persoonsgegevens omvatten ook de gegevens die zijn verzameld tijdens het bezoeken van de website [www.hercules.com](http://www.hercules.com). Het bedrijf houdt ook IP-adressen bij. De website van het bedrijf verzamelt, net als veel andere websites, passief gegevens (verbindingsgegevens) en slaat deze op in serverlogbestanden. Het bedrijf verwerkt ook cookies. Lees voor meer informatie de juridische informatie en het privacybeleid op de website [www.hercules.com](http://www.hercules.com).

De persoonsgegevens verzameld in het kader van dit evenement, worden verzameld en verwerkt op basis van de rechtsgronden die door de huidige wetgeving worden erkend:

- op basis van de toestemming van de betrokken persoon (het verzamelen van gegevens met betrekking tot het verzoek voor deelname aan het evenement en het abonnement op de Hercules-nieuwsbrief, indien daarom wordt verzocht);
- om legitieme redenen (de beveiliging van informatiesystemen en het beheer van het evenement, waaronder fraudebestrijding en de uitsluiting van ongeldige deelnameverzoeken);
- in het kader van de uitvoering van de regels (verzending van de activeringscode via e-mail);
- om te voldoen aan een wettelijke vereiste die de verwerkingsverantwoordelijke moet naleven (verwerking van verzoeken om rechten op persoonsgegevens uit te oefenen).

Vanwege het unieke karakter van het evenement (functies met betrekking tot de Hercules DJControl Inpulse 500-controller en de Serato DJ Pro-software) lijkt het onwaarschijnlijk dat een deelnemer een persoon jonger dan 16 jaar kan zijn. Aangezien de deelnemer van tevoren noodzakelijkerwijs de Hercules DJControl Inpulse 500-controller moet hebben aangekocht, moest de koper in ieder geval voldoen aan de voorwaarden van de verkoper en heeft hij/zij ofwel de toestemming van zijn ouder of voogd verkregen, of heeft hij/zij geen toestemming nodig van een ouder of voogd.

De ontvanger van de persoonsgegevens is het Bedrijf (Guillemot Corporation S.A.) en zijn dochterondernemingen Hercules Thrustmaster S.A.S. en Guillemot Administration et Logistique SARL in Frankrijk en Guillemot Romania Srl. in Roemenië. Deze bedrijven maken gebruik van

onderaannemers of dienstverleners die voldoende garanties bieden op het gebied van de bescherming van persoonsgegevens. Persoonsgegevens worden overgedragen naar landen buiten de Europese Unie.

De betreffende persoonsgegevens worden overgedragen aan de bevoegde autoriteiten en gerechtelijke ambtenaren indien dit wordt vereist om de veiligheid, bezittingen of andere rechten van het organiserende Bedrijf of derden te beschermen, of indien dit wettelijk is vereist.

Alle deelnemers en/of abonnees van de Hercules-nieuwsbrief hebben het recht om toegang te krijgen tot hun persoonsgegevens, deze te corrigeren of te verwijderen, of om een beperking van de verwerking ervan te vragen. Ze hebben ook het recht om bezwaar te maken tegen de verwerking van hun persoonsgegevens. Gebruik de link naar het contactformulier voor [technische ondersteuning van Hercules](#) om uw rechten over persoonsgegevens uit te oefenen. U moet via e-mail een identificatiedocument sturen (dit is helaas noodzakelijk omdat de verwerkingsverantwoordelijke de identiteit van de persoon die het verzoek doet moet verifiëren voordat hij het recht of de rechten implementeert die hij/zij wenst uit te oefenen over zijn gegevens).

Als de deelnemer en/of abonnee niet tevreden is met de uitwisselingen met het bedrijf, kan hij een klacht indienen bij de bevoegde toezichhoudende autoriteit:

Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés (Nationale Commissie voor Informatietechnologie en Burgerlijke Vrijheden)

3 Place de Fontenoy

TSA 80715

75334 PARIS CEDEX 07, Frankrijk

Persoonsgegevens met betrekking tot deelname aan dit evenement worden binnen zes maanden na 31-10-2022 gearchiveerd. Ze worden dan gedurende tien jaar opgeslagen (in een archief), zodat ze gebruikt kunnen worden in geval van een geschil.

In het geval dat het recht op toegang of rectificatie wordt uitgeoefend, worden gegevens met betrekking tot identiteitsdocumenten bewaard gedurende de periode voorzien in artikel 9 van het Franse wetboek van strafvordering (in dit geval een jaar). Als het recht op bezwaar wordt uitgeoefend, worden deze gegevens gearchiveerd gedurende de verjaringstermijn die wordt bepaald in artikel 8 van het Franse wetboek van strafvordering (in dit geval drie jaar).

Gegevens met betrekking tot nieuwsbriefabonnements van Hercules worden gedurende de duur van het abonnement bewaard (totdat de abonnee het abonnement opzegt via een link die in elke nieuwsbrief wordt weergegeven). Uiterlijk drie jaar na het laatste contact van de abonnee, neemt de verantwoordelijke voor gegevensverwerking opnieuw contact op met de abonnee om te weten te komen of de abonnee de Hercules-nieuwsbrief nog steeds wenst te ontvangen. Als er geen positieve en uitdrukkelijke reactie wordt gegeven, worden de abonnementsgegevens verwijderd.

## **Términos y condiciones de la oferta limitada “Mix with Pro”**

### Artículo 1: Asunto

Este evento lo organiza Guillemot Corporation SA, sociedad anónima con un capital social de 11 771 359,60 euros, inscrita en el registro mercantil (RCS) de Rennes con el número 414 196 758, cuyo domicilio social es Place du Granier, BP 97143, 35571 Chantepie, Francia (la «Empresa»).

### Artículo 2: El evento

Todo participante en el evento debe haber aceptado previamente los presentes términos y condiciones de la oferta limitada “**Mix with Pro**” (las “Reglas”).

En resumen, el evento implica el envío de un código de activación para una licencia de uso personal del software Serato DJ Pro a cualquier usuario final residente en la Unión Europea o el Reino Unido que haya (1) comprado una (o más) controladora(s) Hercules DJControl Inpulse 500 **en alguno de los sitios web de comercio electrónico en Internet colaboradores de este evento, sujeto a la disponibilidad de inventario por parte del sitio web de comercio electrónico en Internet del colaborador y durante el período de tiempo indicado a continuación: del 19 al 26 de septiembre 2022.**

**La solicitud de participación debe enviarse, a más tardar, a las 23:59 H del 31 de octubre de 2022 a través del sitio web [www.hercules.com/serato](http://www.hercules.com/serato).**

La participación en este evento se reserva a los usuarios finales de la controladora Hercules DJControl Inpulse 500 que compraran su controladora Hercules DJControl Inpulse 500 durante el período mencionado anteriormente, en el territorio aplicable al evento, a través de uno de los sitios web de comercio electrónico por Internet colaboradores de este evento.

La participación en este evento es nominativa y personal (no se puede ceder ni transferir a ninguna otra persona). Las solicitudes de participación se limitan a una por persona (mismo nombre y apellidos). Si una persona ha adquirido más de una controladora Hercules DJControl Inpulse 500, ya sea de una vez o de forma aplazada, esto no le dará derecho a más de un código de activación.

Todas las solicitudes de participación deben haberse finalizado (se debe haber enviado la solicitud completa) a través del sitio web de la Empresa [www.hercules.com](http://www.hercules.com), a más tardar, el 31/10/2022 a las 23:59 H (hora peninsular española).

Cada participante debe enviar su solicitud de participación rellenando el formulario de participación en la página web <https://www.hercules.com/serato>, cargando los elementos solicitados, marcando la casilla para aceptar los términos y condiciones del evento y haciendo clic en «Enviar mi solicitud de participación». La solicitud para participar en el evento debe incluir lo siguiente:

- Los apellidos del participante (tal como aparecen en el comprobante de compra de la controladora Hercules DJControl Inpulse 500).
- El nombre del participante (tal como aparece en el comprobante de compra de la controladora Hercules DJControl Inpulse 500).
- La dirección de correo electrónico del participante.

- El país de residencia del participante (entre los países ubicados en el territorio del presente evento).
- El nombre del sitio web de comercio electrónico colaborador donde el participante realizó el pedido de la controladora Hercules DJControl Inpulse 500 (el sitio web cuya marca o nombre aparece en el comprobante de compra).
- La fecha del pedido de la controladora Hercules DJControl Inpulse 500 (fecha que figura en el comprobante de compra).
- El comprobante de compra de la controladora Hercules DJControl Inpulse 500, que indique, de forma clara y legible, el nombre y apellidos del participante, el número de referencia de la controladora adquirida, el precio y la fecha del pedido.
- Una foto clara y legible de la etiqueta con el número de serie de la controladora Hercules DJControl Inpulse 500 del participante (la etiqueta se encuentra en la parte posterior de la controladora).

El participante debe certificar que los datos introducidos en el formulario de participación son correctos. Cualquier declaración falsa o errónea invalidará automáticamente el formulario de inscripción.

Las solicitudes incompletas no se tramitarán totalmente y, por lo tanto, no serán válidas. Las solicitudes para participar en el evento se tramitarán en el plazo de cuatro semanas.

Sujeto a la validez de la participación en el evento, se enviará al participante mediante correo electrónico (a la dirección proporcionada en el formulario de participación) un código de activación (único) de una licencia personal de Serato Limited para el uso del software Serato DJ Pro. Los términos y condiciones de esta licencia los establece Serato Limited (y no la Empresa). Los requisitos mínimos del sistema para usar el software Serato DJ Pro, la información sobre las características y funcionalidad del software y el manual de usuario están disponibles en [www.serato.com](http://www.serato.com).

### Artículo 3: Territorio

Este evento (según las Reglas) es aplicable y está abierto a participantes ubicados en la Unión Europea o el Reino Unido.

### Artículo 4: Aceptación de la jurisdicción francesa

Las Reglas se rigen por la legislación francesa y cualquier litigio en cuanto a su interpretación o ejecución se someterá a los tribunales franceses competentes en aplicación de lo expuesto en el nuevo Código Procesal Civil francés. La nulidad o inaplicabilidad de cualquier parte de las Reglas no invalidará el resto de ellas, que conservarán su plena vigencia y alcance.

La participación en el evento implica la aceptación completa e incondicional de las Reglas en su totalidad.

Los participantes aceptan la aplicación exclusiva de la legislación francesa al presente evento.

En caso de discrepancia entre la versión de las Reglas en francés y una versión en otro idioma, prevalecerá la versión en francés.



#### Artículo 5: Responsabilidad y exención de responsabilidad

Todo participante acepta el software Serato DJ Pro tal cual, incluida su disponibilidad actual en los siguientes idiomas: alemán, inglés, chino simplificado, español, francés, japonés, y portugués.

Los participantes se identifican mediante la información indicada por ellos mismos en su solicitud de participación. En caso de litigio, solo se considerarán válidas las listas de la Empresa.

El código de activación no puede dar lugar a disputa alguna de ningún tipo por parte del participante, ni puede dar lugar a un valor de cambio en efectivo, ni ser reemplazada o cambiada por ningún motivo.

La Empresa no puede considerarse responsable por ninguno de los siguientes motivos (entre otros):

- Si un participante no proporciona toda la información solicitada.
- Si un participante proporciona una dirección de correo electrónico que no sea válida o si ya no puede acceder a su correo electrónico.
- Si la controladora Hercules DJControl Inpulse 500 no está disponible.
- En caso de fallo o inaccesibilidad de los sitios web de venta por Internet asociados al evento.
- Si el software Serato DJ Pro (o su manual) no están disponibles en el idioma del participante.
- Si se produce un cambio en el software Serato DJ Pro o en los términos y condiciones del acuerdo de licencia del software Serato DJ Pro.
- Si existe alguna incompatibilidad entre el hardware del participante y el software Serato DJ Pro.

La Empresa no será responsable si, por razones que escapen a su control o si las circunstancias así lo requirieran, el plazo para este evento debiera acortarse, ampliarse, posponerse o cancelarse. A la luz de las características del presente evento, la Empresa no tiene la intención de asumir ningún riesgo en caso de que un cambio imprevisible en las circunstancias hiciera que la aplicación de estas Reglas fuera excesivamente onerosa. En consecuencia, la Empresa se reserva el derecho de modificar estas Reglas.

Es responsabilidad de los participantes adoptar todas las medidas apropiadas para proteger sus datos o software almacenados en su equipo informático contra cualquier ataque.

#### Artículo 6: Protección de los datos de carácter personal

El responsable del tratamiento de los datos de carácter personal es Guillemot Corporation SA, sociedad anónima con domicilio social en Place du Granier, BP 97143, 35571 Chantepie (Francia).

Los datos de carácter personal tratados son, por una parte, la información proporcionada por los participantes en el evento:

- El nombre y apellidos del participante (necesarios para identificar al participante).
- La dirección de correo electrónico del participante (necesaria para enviar el código de activación).
- El país de residencia del participante (necesario para gestionar el presente evento).
- El nombre del sitio web de comercio electrónico colaborador donde el participante realizó el pedido de la controladora Hercules DJControl Inpulse 500 (necesario para gestionar el presente evento).
- La fecha del pedido de la controladora Hercules DJControl Inpulse 500 (necesario para gestionar el presente evento).

- Los datos de carácter personal que aparecen en el comprobante de compra cargado por el participante (necesarios para verificar que el participante haya adquirido al menos una controladora Hercules DJControl Inpulse 500 durante el período especificado: del 19 al 26 de septiembre 2022).
- El número de serie de la controladora Hercules DJControl Inpulse 500 del participante, que se puede ver en la foto de la etiqueta de la controladora (necesario para verificar la ausencia de fraude; en particular, que el participante posee la controladora Hercules DJControl Inpulse 500 y que la misma controladora no sea objeto de varias solicitudes de participación).
- Si el participante elige suscribirse al boletín de Hercules, la dirección de correo electrónico del suscriptor y la fecha de suscripción (para la gestión de la suscripción y sus estadísticas).

Los datos de carácter personal proporcionados por los participantes en el evento también estarán sujetos a tratamiento y estudio (análisis estadísticos anonimizados) para la evaluación de este evento.

Los datos de carácter personal tratados también incluyen la información recopilada como resultado de visitar el sitio web [www.hercules.com](http://www.hercules.com). La Empresa también realiza un seguimiento de las direcciones IP. El sitio web de la Empresa, como muchos otros sitios web, recopila y almacena pasivamente información (datos de conexión) a través de los archivos de registro del servidor. La Empresa también trata cookies. Para obtener más información, lee la Información legal en el sitio web [www.hercules.com](http://www.hercules.com), incluida la Política de privacidad.

Los datos de carácter personal recopilados en el contexto de este evento se recogen y tratan sobre la base de los fundamentos legales reconocidos por la legislación vigente:

- Sobre la base del consentimiento del interesado (la recopilación de datos relacionados con la solicitud de participar en el evento y, si se solicita, la suscripción al boletín de Hercules).
- Por razones legítimas (la seguridad de los sistemas de información y la gestión del evento, incluso para combatir el fraude y descartar solicitudes de participación que no sean válidas).
- En el marco de la ejecución de las Reglas (envío del código de activación por correo electrónico).
- Para cumplir con un requisito legal al que esté sujeto el responsable del tratamiento (tratamiento de solicitudes para ejercer los derechos sobre los datos de carácter personal).

Debido a la naturaleza única del evento (características relacionadas con la controladora Hercules DJControl Inpulse 500 y el software Serato DJ Pro), parece poco probable que ningún participante pueda ser menor de 16 años. En cualquier caso, dado que el participante debe haber adquirido necesariamente la controladora Hercules DJControl Inpulse 500 previamente, el comprador tuvo que cumplir los términos y condiciones del vendedor y, en consecuencia, obtuvo el consentimiento de su padre o tutor, o bien no necesitaba dicho consentimiento.

El destinatario de los datos de carácter personal es la Empresa (Guillemot Corporation SA), así como sus filiales en Francia, Hercules Thrustmaster SAS y Guillemot Administration et Logistique SARL, y en Rumanía, Guillemot Romania Srl. Estas empresas utilizan subcontratistas o proveedores de servicios que ofrecen garantías suficientes en cuanto a la protección de datos de carácter personal. Los datos de carácter personal se transferirán fuera de la Unión Europea.

Si fuera necesario para proteger la seguridad, la propiedad u otros derechos de la Empresa organizadora, de terceros, o cuando lo exija la ley, los datos de carácter personal en cuestión se transferirán a las autoridades y funcionarios judiciales competentes.

Todo participante o suscriptor del boletín de Hercules tiene derecho a solicitar el acceso, rectificación o supresión de sus datos de carácter personal, así como solicitar una limitación de su tratamiento u oponerse al tratamiento de sus datos de carácter personal. Para ejercer tus derechos sobre los datos de carácter personal, utiliza el enlace al formulario de contacto del [soporte técnico de Hercules](#). Deberás enviar, por correo electrónico, una identificación (desgraciadamente, esto es necesario porque el responsable del tratamiento debe verificar la identidad de la persona que realiza la solicitud antes de hacer efectivos los derechos que desea ejercer sobre los datos que le conciernen).

Si el participante o suscriptor no quedase satisfecho con sus comunicaciones con la Empresa, puede presentar una queja ante la autoridad de supervisión competente:

Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés (Comisión Nacional de Informática y Libertades).

3 Place de Fontenoy

TSA 80715

75334 PARIS CEDEX 07 (Francia)

Los datos de carácter personal relacionados con la participación en este evento se archivarán durante seis meses a partir del 31/10/2022. Luego se guardarán durante diez años (en un archivo) para que puedan usarse en caso de litigio.

En caso de que se ejerza el derecho de acceso o rectificación, los datos relacionados con los documentos de identidad se guardarán durante el período previsto en el artículo 9 del Código Procesal Penal francés (es decir, un año). Si se ejerce el derecho de oposición, estos datos se archivarán durante el período de prescripción previsto en el artículo 8 del Código Procesal Penal francés (es decir, tres años).

Los datos relacionados con las suscripciones al boletín de Hercules se guardan durante toda la suscripción (hasta que el suscriptor cancele la suscripción mediante un enlace presente en cada boletín). No obstante, a más tardar tres años después del último contacto con el suscriptor, el responsable del tratamiento de datos se pondrá nuevamente en contacto con este para averiguar si desea seguir recibiendo el boletín de Hercules y, en ausencia de una respuesta afirmativa y explícita, se borrarán los datos de la suscripción.

## **Termos e Condições da oferta limitada “Mix with Pro”**

### Artigo 1: Assunto

O evento é organizado por Guillemot Corporation S.A., sociedade anónima com o capital social de 11.771.359,60 euros, registada no Registo Comercial de Empresas de Rennes sob o número 414 196 758, com sede na Place du Granier, BP 97143, 35135 Chantepie, França (a "Empresa").

### Artigo 2: O evento

Cada participante no evento deve ter aceitado previamente os presentes termos e condições da oferta limitada “**Mix with Pro**” (as “Regras”).

Resumidamente, o evento implica o envio de um código de ativação para uma licença pessoal de utilização do software Serato DJ Pro a qualquer utilizador final residente na União Europeia ou no Reino Unido que tenha (1) comprado um (ou mais) controlador(es) Hercules DJControl Inpulse 500 **através de websites de comércio eletrónico online que são parceiros deste evento, sujeito à disponibilidade de inventário no website de comércio eletrónico online do parceiro e durante o período em questão: de 19 a 26 de Setembro.**

O pedido para participar deve ser apresentado o mais tardar até às 23:59 horas do dia 31/10/2022 no website [www.hercules.com/serato](http://www.hercules.com/serato).

A participação neste evento é reservada a cada utilizador final do controlador Hercules DJControl Inpulse 500 que adquiriu o seu controlador Hercules DJControl Inpulse 500 durante o período acima mencionado, no território do evento, através de um dos websites de comércio eletrónico online que são parceiros deste evento.

A participação neste evento é nominativa e pessoal (não pode ser atribuída nem transferida para qualquer outra pessoa). Os pedidos de participação são limitados a um por pessoa (mesmo apelido, mesmo nome próprio). Se uma pessoa tiver adquirido mais do que um controlador Hercules DJControl Inpulse 500 - seja de uma só vez ou em prestações - isso não lhe dá direito a mais do que um código de ativação.

Todos os pedidos de participação devem ser finalizados (pedido completo enviado) através do site da Empresa [www.hercules.com](http://www.hercules.com) até às 22:59 horas (hora de Lisboa, Portugal), o mais tardar do dia 31/10/2022.

Cada participante deve enviar o seu pedido de participação preenchendo o formulário de participação na página <https://www.hercules.com/serato>, carregando os itens solicitados, marcando a caixa para aceitar os termos e condições do evento, e clicando em "Apresentar o meu pedido de participação". O pedido de participação no evento deve incluir:

- O apelido do participante (tal como consta na prova de compra do controlador Hercules DJControl Inpulse 500).
- O primeiro nome do participante (tal como consta na prova de compra do controlador Hercules DJControl Inpulse 500).
- O endereço eletrónico do participante.
- O país de residência do participante (entre os países situados no território do presente evento).

- O nome do site de comércio eletrônico do parceiro onde o participante efetuou a encomenda do controlador Hercules DJControl Inpulse 500 (o site cuja marca ou nome aparece na prova de compra);
- A data da encomenda do controlador Hercules DJControl Inpulse 500 (data na prova de compra);
- Prova de compra do controlador Hercules DJControl Inpulse 500, indicando de forma clara e legível o primeiro e último nome do participante, o número de referência do controlador adquirido, o preço e a data da encomenda efetiva; e
- Uma fotografia clara e legível da etiqueta com o número de série do controlador Hercules DJControl Inpulse 500 do participante (a etiqueta está localizada na parte de trás do controlador).

O participante deve certificar que os dados introduzidos no formulário de participação estão corretos. Qualquer declaração falsa ou errônea tornará automaticamente nula e sem efeito a ficha de participação.

Os pedidos incompletos não serão integralmente tratados e, por conseguinte, não serão válidos. Os pedidos de participação no evento serão processados no prazo de quatro semanas.

Sob reserva da validade da participação no evento, será enviado por e-mail ao participante (no endereço de e-mail fornecido no formulário de participação) um código (único) de ativação de uma licença pessoal com a Serato Limited para a utilização do software Serato DJ Pro. Os termos e condições da presente licença são os estabelecidos pela Serato Limited (e não pela Empresa). Os requisitos mínimos do sistema para utilizar o software Serato DJ Pro, informações sobre as características e funcionalidades do software e o manual do utilizador estão disponíveis em [www.serato.com](http://www.serato.com).

### Artigo 3: Território

Este evento (e, portanto, pelo Regulamento) é aplicável e aberto aos participantes localizados na União Europeia e no Reino Unido.

### Artigo 4: Aceitação das normas francesas

O Regulamento é regido pelo direito francês e qualquer litígio relativo à sua interpretação ou execução será submetido aos tribunais franceses competentes, em aplicação das normas do Novo Código de Processo Civil francês. A nulidade ou inaplicabilidade de qualquer parte do Regulamento não invalida o resto do Regulamento, que conserva toda a sua força e âmbito de aplicação.

A participação no evento implica a aceitação plena e incondicional do Regulamento na sua totalidade.

Os participantes aceitam a aplicação exclusiva da legislação francesa ao presente evento.

Em caso de discrepância entre a versão francesa do Regulamento e uma versão noutra língua, prevalece a versão francesa.

### Artigo 5: Renúncia e responsabilidade

Cada participante aceita o software Serato DJ Pro tal como está, incluindo a sua disponibilidade atual nas seguintes línguas: alemão, inglês, chinês simplificado, espanhol, francês, japonês e português.

Os participantes são identificados pela informação que eles próprios terão indicado no seu pedido de participação. Em caso de litígio, apenas as listas da Empresa serão consideradas válidas.

O código de ativação não pode dar origem a qualquer tipo de disputa por parte do participante, nem dar origem a um valor de troca em dinheiro, nem pode ser substituído ou trocado por qualquer razão.

A Empresa não pode ser responsabilizada, sem que esta lista seja restritiva:

- Se um participante negligenciar fornecer todas as informações solicitadas.
- Se um participante fornecer um endereço de e-mail inválido ou se já não puder aceder ao seu e-mail.
- Se o controlador Hercules DJControl Inpulse 500 não estiver disponível.
- Em caso de falha e/ou indisponibilidade dos sites de vendas on-line que são parceiros do evento.
- Se o software Serato DJ Pro (e/ou o seu manual) não estiver disponível na língua do participante.
- Se houver uma alteração ao software Serato DJ Pro e/ou aos termos e condições do Acordo de Licença do Software Serato DJ Pro.
- Se existir alguma incompatibilidade entre o hardware do participante e o software Serato DJ Pro.

A Empresa não será responsável se, por razões fora do seu controlo ou se as circunstâncias o exigirem, este prazo para este evento tiver de ser encurtado, prolongado, adiado ou cancelado. Tendo em conta as características do presente evento, a Empresa não pretende assumir qualquer risco no caso de uma alteração imprevisível das circunstâncias que torne a aplicação deste Regulamento excessivamente onerosa. Consequentemente, a Sociedade reserva-se o direito de alterar o presente Regulamento.

É da responsabilidade de cada participante tomar todas as medidas adequadas para proteger os seus próprios dados e/ou software armazenados no seu equipamento informático contra qualquer ataque.

#### Artigo 6: Proteção dos dados pessoais

O responsável pelo tratamento dos dados pessoais é a Guillemot Corporation S.A., uma sociedade anónima com sede na Place du Granier, BP 97143, 35135 Chantepie, França.

Os dados pessoais tratados são, por um lado, as informações fornecidas pelos participantes no evento:

- Nome e apelido do participante (necessário para identificar o participante).
- O endereço eletrónico do participante (necessário para o envio do código de ativação).
- O país de residência do participante (necessário para a gestão do presente evento).
- O nome do site de comércio eletrónico do parceiro onde o participante fez a sua encomenda do controlador Hercules DJControl Inpulse 500 (necessário para a gestão do presente evento);
- A data da encomenda do controlador Hercules DJControl Inpulse 500 (necessária para a gestão do presente evento);
- Os dados pessoais que aparecem na prova de compra carregada pelo Participante (necessário para verificar se o Participante realmente comprou pelo menos um controlador Hercules DJControl Inpulse 500 durante o período especificado: de 19 a 26 de Setembro, 2022).

- O número de série do controlador Hercules DJControl Inpulse 500 do participante, que pode ser encontrado na fotografia da etiqueta do controlador (necessário para verificar a ausência de fraude, em especial que o participante é efetivamente proprietário do controlador Hercules DJControl Inpulse 500 e que o mesmo controlador não é objeto de vários pedidos de participação).

- Se o participante optar por subscrever o boletim informativo da Hercules, o endereço de correio eletrónico do subscritor e a data de subscrição (para gestão da subscrição e estatísticas de subscrição).

Os dados pessoais fornecidos pelos participantes no evento serão também sujeitos a tratamento e estudo (análises estatísticas, não nominativas) para a avaliação deste evento.

Os dados pessoais tratados incluem também a informação recolhida como resultado da visita ao site [www.hercules.com](http://www.hercules.com). A Empresa mantém também um registo dos endereços IP. O site da Empresa, tal como muitos outros sites, recolhe e armazena passivamente informações (dados de ligação) através de ficheiros de registo do servidor. A Empresa também processa cookies. Para mais informações, leia as informações legais no site [www.hercules.com](http://www.hercules.com) incluindo a Política de Privacidade.

Os dados pessoais recolhidos no contexto deste evento são recolhidos e tratados com base em fundamentos jurídicos reconhecidos pela legislação em vigor:

- Com base no consentimento do titular dos dados (recolha dos dados relacionados com o pedido de participação no evento e, se solicitado, a subscrição do boletim informativo Hercules).
- Por razões legítimas (a segurança dos sistemas de informação e a gestão do evento, incluindo o combate à fraude e a exclusão de pedidos de participação inválidos).
- No âmbito da execução do Regulamento (envio do código de ativação por correio eletrónico).
- Para cumprir um requisito legal a que o responsável pelo tratamento está sujeito (tratamento de pedidos de exercício de direitos sobre dados pessoais).

Devido à natureza única do evento (caraterísticas relacionadas com o controlador Hercules DJControl Inpulse 500 e o software Serato DJ Pro), parece improvável que um participante possa ser uma pessoa com menos de 16 anos de idade. Em qualquer caso, uma vez que o participante deve necessariamente ter adquirido previamente o controlador Hercules DJControl Inpulse 500, o comprador teve de cumprir os termos e condições do vendedor e, conseqüentemente, ou obteve o consentimento dos pais ou tutor, ou não precisou do consentimento dos pais ou tutor.

O destinatário dos dados pessoais é a empresa (Guillemot Corporation S.A.) bem como as suas filiais em França, Hercules Thrustmaster S.A.S. e Guillemot Administration et Logistique SARL, e na Roménia, Guillemot Romania Srl. Estas empresas recorrem a subcontratantes ou prestadores de serviços que oferecem garantias suficientes em termos de proteção de dados pessoais. Os dados pessoais serão transferidos para fora da União Europeia.

Se necessário para proteger a segurança, propriedade ou outros direitos da empresa organizadora, de terceiros ou quando exigido por lei, os dados pessoais em causa serão transferidos para as autoridades competentes e funcionários judiciais.

Cada participante e/ou assinante do boletim Hercules tem o direito de solicitar o acesso, retificação ou eliminação dos seus dados pessoais, ou de solicitar uma limitação do seu tratamento, bem como o direito de se opor ao tratamento dos seus dados pessoais. Para exercer os seus direitos de dados pessoais, utilize o link para o formulário de contacto do [Suporte Técnico Hercules](#). Terá de enviar, por correio eletrónico, uma identificação (infelizmente necessária porque o responsável pelo tratamento

deve verificar a identidade da pessoa que faz o pedido antes de aplicar o(s) direito(s) que pretende exercer sobre os dados que lhe dizem respeito).

Se o participante e/ou assinante não estiver satisfeito com as suas trocas com a Empresa, pode apresentar uma queixa junto da autoridade de supervisão competente:

Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés (Comissão Nacional da Informática e das Liberdades Cívicas)

3 Place de Fontenoy

TSA 80715

75334 PARIS CEDEX 07, França

Os dados pessoais relativos à participação neste evento serão arquivados no prazo de seis meses a contar de 31/10/2022. Serão então guardados durante dez anos (num arquivo) para que possam ser utilizados em caso de litígio.

Em caso de exercício do direito de acesso ou de retificação, os dados relativos aos documentos de identidade serão conservados durante o período previsto no artigo 9º do Código de Processo Penal francês (ou seja, um ano). Se o direito de oposição for exercido, estes dados serão arquivados durante o prazo de prescrição previsto no artigo 8º do Código de Processo Penal francês (ou seja, três anos).

Os dados relativos às assinaturas do boletim informativo Hercules são guardados durante toda a duração da assinatura (até o assinante terminar a assinatura através de um link presente em cada boletim informativo). Contudo, o mais tardar três anos após o último contato do assinante, o responsável pelo tratamento dos dados contactará novamente o assinante para saber se este deseja continuar a receber o boletim informativo da Hercules e, na ausência de uma resposta positiva e explícita, os dados de assinatura serão apagados.



## **Termini e condizioni dell'offerta limitata "Mix with Pro"**

### Articolo 1: Oggetto

L'evento è organizzato da Guillemot Corporation S.A., una società per azioni con capitale di 11.771.359,60 euro, registrata alla Camera di commercio di Rennes con il numero 414 196 758 e con sede in Place du Granier, CP 97143, 35135 Chantepie, Francia (da ora denominata la "Società").

### Articolo 2: L'evento

Ciascun partecipante all'evento deve aver preventivamente accettato i presenti termini e condizioni dell'offerta limitata "**Mix with Pro**" (di seguito "il Regolamento").

Riassumendo, l'evento comporta l'invio di un codice di attivazione di una licenza personale al fine di consentire l'utilizzo del software Serato DJ Pro a ciascun utente finale residente in Unione Europea o nel Regno Unito che abbia (1) acquistato uno (o più) controller Hercules DJControl Inpulse 500 tramite **uno dei siti internet di e-commerce partner di questo evento, a seconda della disponibilità di inventario sul sito di e-commerce del partner e durante un dato periodo, come di seguito indicato: dal 19 al 26 settembre.**

**La richiesta di partecipazione deve essere inviata al più tardi entro le 23:59 del 31/10/2022, tramite il sito internet [www.hercules.com/serato](http://www.hercules.com/serato).**

La partecipazione a questo evento è riservata a ciascun utente finale del controller Hercules DJControl Inpulse 500 che abbia acquistato un controller Hercules DJControl Inpulse 500 durante i periodi indicati e tramite i siti di e-commerce dei partner dell'evento sopracitati, o sul luogo dell'evento.

La partecipazione a questo evento è nominativa e personale (non può essere assegnata né trasferita ad alcuno). Le richieste di partecipazione sono limitate a una per persona (corrispondenza di nome e cognome). Se una persona ha acquistato più di un controller Hercules DJControl Inpulse 500 (in una o più tranche), ciò non le dà il diritto a più di un codice di attivazione.

Tutte le richieste di partecipazione devono essere finalizzate (invio della candidatura completa) attraverso il sito web della Società, [www.hercules.com](http://www.hercules.com) al più tardi entro il 31/10/2022 alle 23:59. (Parigi, ora locale della Francia).

Ciascun partecipante deve inviare la propria richiesta di partecipazione compilando il modulo di partecipazione presente alla pagina web <https://www.hercules.com/serato>, caricando i documenti richiesti, spuntando la casella per accettare i termini e le condizioni dell'evento e cliccando su "Invia la mia richiesta di partecipazione". La richiesta di partecipazione all'evento deve includere:

- Il cognome del partecipante (come appare sulla prova di acquisto del controller Hercules DJControl Inpulse 500);
- Il nome del partecipante (come appare sulla prova di acquisto del controller Hercules DJControl Inpulse 500);
- L'indirizzo e-mail del partecipante;
- Il paese di residenza del partecipante (tra i paesi che si trovano nel territorio coperto dal presente evento);

- Il nome del sito web e-commerce partner su cui il partecipante ha inoltrato l'ordine oppure il preordine per il controller Hercules DJControl Inpulse 500 (il sito web il cui marchio o nome appare sulla prova di acquisto);
- La data dell'ordine del controller Hercules DJControl Inpulse 500 (data indicata sulla prova di acquisto);
- La prova di acquisto del controller Hercules DJControl Inpulse 500 che rechi, in modo chiaro e leggibile, il nome e il cognome del partecipante, il numero di riferimento del controller acquistato, il prezzo e la data dell'ordine effettivo, e
- una fotografia chiara e leggibile dell'etichetta con il numero di serie del controller Hercules DJControl Inpulse 500 del partecipante (l'etichetta si trova sul retro della confezione del controller).

Il partecipante deve certificare che i dati inseriti nel modulo di partecipazione siano corretti. Qualsiasi dichiarazione falsa oppure erronea renderà automaticamente nullo e non valido il modulo d'iscrizione.

Le applicazioni incomplete non saranno elaborate completamente e non saranno pertanto ritenute valide. Le richieste di partecipazione all'evento saranno processate entro quattro settimane.

Una volta accertata la validità della partecipazione all'evento, al partecipante sarà inviato un codice di attivazione (unico) via e-mail (all'indirizzo e-mail fornito nel modulo di partecipazione) per una licenza personale di Serato Limited per l'utilizzo del software Serato DJ Pro. I termini e le condizioni di tale licenza sono quelli delineati da Serato Limited (e non dalla Società). I requisiti minimi di sistema per utilizzare il software Serato DJ Pro, le informazioni sulle caratteristiche e funzionalità del software e il manuale d'uso sono disponibili all'indirizzo [www.serato.com](http://www.serato.com).

### Articolo 3: Territorio

Questo evento (come da Regolamento) è applicabile e aperto a partecipanti che si trovano nell'Unione europea e nel Regno Unito.

### Articolo 4: Accettazione del regolamento francese

Il Regolamento risponde alla legge francese e qualsiasi controversia riguardo la sua interpretazione o esecuzione sarà sottoposta alle corti francesi competenti per l'applicazione delle regole del Nuovo codice di procedura civile francese. La nullità o l'inapplicabilità di qualsiasi parte del Regolamento non deve invalidare il resto del Regolamento, che deve mantenere appieno autorità e campo di applicazione.

La partecipazione all'evento implica un'accettazione piena e incondizionata del Regolamento nella sua interezza.

I partecipanti accettano l'applicazione esclusiva della legge francese al presente evento.

In caso di discrepanza tra la versione francese del Regolamento e una versione in un'altra lingua, la versione francese avrà la precedenza.

## Articolo 5: Responsabilità ed esclusione di responsabilità

Ciascun partecipante accetta il software Serato DJ Pro tal quale, inclusa la sua disponibilità attuale nelle lingue seguenti: tedesco, inglese, cinese semplificato, spagnolo, francese, giapponese e portoghese.

I partecipanti sono identificati mediante le informazioni che essi stessi avranno indicato nella loro richiesta di partecipazione. In caso di controversie, solo l'elenco della Società sarà ritenuto valido.

Il codice di attivazione non può dare adito a controversie di alcun tipo da parte del partecipante, né può dare adito a uno scambio di valore in contanti, né essere sostituito oppure scambiato per qualsivoglia motivo.

La Società non può essere ritenuta responsabile dei seguenti casi, non esaustivi:

- Se un partecipante evita di fornire tutte le informazioni richieste
- Se un partecipante fornisce un indirizzo e-mail non valido oppure se non riesce più ad accedere alla propria e-mail
- Se il controller Hercules DJControl Inpulse 500 non è disponibile
- In caso di fallimento e/o non disponibilità dei siti web di vendita online partner dell'evento
- Se il software Serato DJ Pro (e/o il suo manuale) non è disponibile nella lingua del partecipante
- Se viene effettuata una modifica del software Serato DJ Pro e/o dei termini e condizioni del contratto di licenza del software Serato DJ Pro
- Se vi è qualsiasi incompatibilità tra l'hardware del partecipante e il software Serato DJ Pro.

La Società non deve essere ritenuta responsabile se, per ragioni che vanno al di là del suo controllo o se lo richiedano le circostanze, il periodo di durata di questo evento deve essere accorciato, esteso, postposto oppure cancellato. Viste le caratteristiche del presente evento, la Società non intende assumersi alcun rischio in caso di una modifica imprevedibile delle circostanze che renda l'applicazione di questo Regolamento eccessivamente onerosa. Di conseguenza, la Società si riserva il diritto di modificare questo Regolamento.

È responsabilità di ciascun partecipante adottare tutte le misure appropriate per proteggere da ogni attacco i propri dati e/o il proprio software, salvato sulla propria attrezzatura informatica.

## Articolo 6: Protezione dei dati personali

Il responsabile per il trattamento dei dati personali è Guillemot Corporation S.A., una società per azioni con sede in Place du Granier, CP 97143, 35135 Chantepie, Francia.

I dati personali trattati sono da un lato le informazioni fornite dai partecipanti all'evento:

- Il nome e il cognome del partecipante (necessari per identificare il partecipante);
- L'indirizzo e-mail del partecipante (necessario per inviare il codice di attivazione);
- Il paese di residenza del partecipante (necessario per gestire il presente evento);
- Il nome del sito di e-commerce del partner tramite il quale il partecipante ha ordinato il controller Hercules DJControl Inpulse 500 (necessario alla gestione del presente evento);
- La data dell'ordine contenente il controller Hercules DJControl Inpulse 500 (necessario alla gestione del presente evento);

- I dati personali presenti sulla prova di acquisto caricata dal Partecipante (necessari a verificare che il Partecipante abbia effettivamente acquistato almeno un controller Hercules DJControl Inpulse 500 durante i periodi specificati, dai siti web di e-commerce di seguito indicati: dal 19 al 26 settembre.

- Il numero di serie del controller Hercules DJControl Inpulse 500 del partecipante, che si può trovare sulla fotografia dell'etichetta del controller (necessario per verificare l'assenza di frode, in particolare per verificare che il partecipante possieda effettivamente il controller Hercules DJControl Inpulse 500 e che lo stesso controller non sia oggetto di richieste di partecipazione multiple); e

- qualora il partecipante scelga di iscriversi alla newsletter di Hercules, l'indirizzo e-mail del richiedente e la data di iscrizione (per la gestione dell'iscrizione e le statistiche di iscrizione).

I dati personali forniti dai partecipanti all'evento saranno altresì oggetto di trattamento e di studio (analisi statistiche, non nominative) per la valutazione di questo evento.

I dati personali trattati includono altresì le informazioni raccolte in seguito alla visita del sito web [www.hercules.com](http://www.hercules.com). La Società tiene altresì traccia degli indirizzi IP. Il sito web della Società, come molti altri siti web, colleziona e salva informazioni (dati di connessione) in modo passivo, tramite file di log del server. La Società elabora altresì i cookie. Per maggiori informazioni, leggere le Note legali, inclusa l'Informativa sulla privacy, sul sito web [www.hercules.com](http://www.hercules.com).

I dati personali raccolti nel corso di questo evento sono raccolti e trattati su basi giuridiche riconosciute dalla legislazione attuale:

- sulla base del consenso dell'interessato (la raccolta di dati relativa alla richiesta di partecipazione all'evento e, se richiesta, l'iscrizione alla newsletter di Hercules);
- per motivi legittimi (la sicurezza di sistemi di informazione e la gestione dell'evento, inclusa la lotta alla frode e l'eliminazione di richieste di partecipazione non valide);
- all'interno dell'ambito di esecuzione del Regolamento (invio del codice di attivazione per e-mail);
- al fine di ottemperare a una richiesta legale alla quale il controller è soggetto (elaborazione di richieste di esercitazione di diritti su dati personali).

Vista la natura particolare dell'evento (caratteristiche relative al controller Hercules DJControl Inpulse 500 e al software Serato DJ Pro), è improbabile che un partecipante possa essere una persona al di sotto dei 16 anni di età. Ad ogni modo, dato che il partecipante deve aver necessariamente acquistato il controller Hercules DJControl Inpulse 500 in precedenza, l'acquirente ha dovuto ottemperare ai termini e alle condizioni del venditore e, di conseguenza, ha ottenuto il consenso di un genitore o tutore, oppure non aveva necessità di tale consenso.

Il destinatario dei dati personali è la Società (Guillemot Corporation S.A.) nonché le sue sussidiarie in Francia, Hercules Thrustmaster S.A.S. e Guillemot Administration et Logistique SARL, e in Romania, Guillemot Romania Srl. Tali società utilizzano subappaltatori oppure fornitori di servizi che offrono garanzie sufficienti in termini di protezione dei dati personali. I dati personali saranno trasferiti al di fuori dell'Unione europea.

Se richiesto per proteggere la sicurezza, la proprietà oppure altri diritti della Società organizzatrice, terze parti, oppure quando richiesto dalla legge, i dati personali in oggetto saranno trasferiti alle autorità competenti e agli ufficiali giudiziari competenti.

Ciascun partecipante e/o richiedente iscrizione alla newsletter di Hercules ha il diritto di richiedere l'accesso, correggere, oppure eliminare i propri dati personali, o di chiedere una limitazione del loro trattamento, nonché il diritto di opporsi al trattamento dei propri dati personali. Per esercitare i tuoi diritti riguardo i dati personali, utilizza il link al modulo per contattare l'[Assistenza tecnica di Hercules](#).

Dovrai inviare un'identificazione per e-mail (ciò, purtroppo, è necessario poiché il titolare del trattamento deve verificare l'identità della persona che avanza la richiesta prima di implementare i diritti che desidera esercitare sui dati che la riguardano).

Se il partecipante e/o il richiedente l'iscrizione non è soddisfatto dei suoi scambi con la Società, può presentare un reclamo all'autorità di controllo competente:

Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés (Commissione nazionale di informatica e libertà civili)

3 Place de Fontenoy

TSA 80715

75334 PARIS CEDEX 07, Francia

I dati personali relativi alla partecipazione a questo evento saranno archiviati entro sei mesi a partire dal 31/10/2022". Essi rimarranno poi salvati per dieci anni (in un archivio) affinché possano essere utilizzati in caso di controversie.

Nel caso in cui sia esercitato il diritto di accesso oppure di rettifica, i dati relativi a documenti d'identità saranno salvati per il periodo previsto dall'articolo 9 del Codice francese di procedura penale (ovvero un anno). Se viene esercitato il diritto di opposizione, tali dati saranno archiviati per il periodo di limitazione previsto dall'articolo 8 del Codice francese di procedura penale (ovvero tre anni).

I dati relativi alle iscrizioni alla newsletter di Hercules restano salvati per tutta la durata dell'iscrizione (finché il richiedente non termina l'iscrizione mediante un link presente in ciascuna newsletter). Tuttavia, non oltre i tre anni successivi all'ultimo contatto da parte del richiedente, il titolare del trattamento dei dati lo contatterà di nuovo per sapere se desidera continuare a ricevere la newsletter di Hercules e, in assenza di una risposta affermativa ed e